



Ajuntament de Balenyà

## **GUIA D'ACOLLIDA MUNICIPAL**

### **1. EMPADRONAET!**

El padró municipal és el registre de tots els habitants d'un municipi. Totes les persones que resideixen al municipi s'han d'inscriure al padró. El padró et donarà accés a l'assistència sanitària i a l'educació dels teus fills

Ajuntament de Balenyà  
C/ Pista, 2  
08587 Balenyà (Els Hostalets)  
Tel: 93 889 83 85

Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 14 h i dilluns de 17 h a 19.30 h

#### Documentació necessària :

- Documentació d'identitat:
  - Per a ciutadans de la Unió Europea cal portar document acreditatiu d'identitat en vigor.
  - Per a ciutadans que no pertanyen a la Unió Europea, cal portar el permís de residència o passaport en vigor.
  - Per als menors de fins a 14 anys cal que portin el document d'identitat i el llibre de família.
- Documentació de residència :
  - Si sou llogaters, cal portar el contracte de lloguer.
  - Si sou propietaris, cal portar l'escriptura de propietat.

### **2. VINE A L'ENTREVISTA D'ACOLLIDA I A LES SESSIONS GRUPALS DE BENVINGUDA I DE CONEIXEMENT DE LA SOCIETAT CATALANA**

Les entrevistes i les sessions van dirigides als nous empadronats del municipi que vulguin tenir coneixement de la xarxa de serveis i recursos d'acollida del municipi, de la comarca i de Catalunya.

### **3. OBTÉ LA TEVA TARGETA SANITÀRIA!**

Per rebre assistència a qualsevol centre de salut, és necessari obtenir la targeta sanitària. Pots sol·licitar la targeta i demanar hora al consultori mèdic del municipi.

Consell Comarcal d'Osona



- CAP Balenyà  
C/ Major, 46  
08587 Balenyà (Els Hostalets)  
Tel: 93 889 83 21  
Horari: De dilluns a dijous de 8 h a 21 h i divendres de 8 h a 15 h

Per urgències fora de l'horari del CAP Balenyà,exceptuant nit:

- CAP Centelles  
C/ Pla del Mestre, 7  
08540 Centelles  
Tel. 93 881 04 85

Trucar al 112 per urgències mèdiques de les 21 h a les 8 h

#### Documentació necessària:

- DNI / Passaport
- Volant d'empadronament
- En el cas de menors de fins a 14 anys cal portar el llibre de família i sinó el passaport.

### **4. ESCOLARITZA ELS FILLS!**

L'educació és obligatòria a Catalunya a partir dels 6 anys i fins als 16, tot i que es aconsella que es comenci a anar a l'escola als 3 anys per tal d'adquirir hàbits des de ben petits. Les inscripcions es fan a través de l'escola :

- Escola Bressol Municipal %El Roc Petit %(de 0 a 3 anys)  
C/ Dr. Coll i Rovira s/n  
08587 Balenyà (Els Hostalets)
- Escola Joan XXIII (de 3 a 12 anys)  
C/ Escoles s/n  
08587 Balenyà (Els Hostalets)  
Tel: 93 889 83 04



Ajuntament de Balenyà

- Institut Pere Barnils (de 12 a 18 anys)  
Avinguda Pere Barnils, s/n  
08540 Centelles  
Tel. 93 881 27 52

Documentació necessària:

- DNI / NIE / Passaport dels pares
- Llibre de família
- Carnet de vacunacions del nen/a (en cas de que no en tinguin, demanar certificat de pediatria del CAP )
- TSI ( targeta sanitària )

**5. ACTUALITZA LA TEVA DOCUMENTACIÓ!**

Informa sobre la gestió de tràmits en matèria d'estrangeria: tramitar permisos de treball, de residència, arrelament social, reagrupament familiar etc.

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres  
Plaça Lluís Companys, 3 baixos, 08500 Vic  
Tel: 93 889 14 11(cal concertar cita prèvia.)
- AMIC (Associació d'Ajuda Mútua als Immigrants de Catalunya) de la Unió General de Treballadors.  
Plaça Osona, 4, 1er  
08500 Vic  
Tel. 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona  
Àrea de Ciutadania i Immigració  
c/Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)  
C/e: [integra@ccosona.cat](mailto:integra@ccosona.cat)
- 012 Informació  
Podeu trucar al telèfon d'informació de la Generalitat de Catalunya sobre immigració.



Consell Comarcal d'Osona

**6. BUSCA FEINA!**

Si tens 16 anys i has obtingut la corresponent autorització administrativa legal, pots accedir al món laboral. T'informaran sobre com trobar feina a:

- Mancomunitat La Plana / Servei de Promoció Econòmica  
Sector %l Quadro%s/n  
08519 Malla  
Tel. 93 812 54 45  
Horari: De dilluns a divendres de 9 a 14 h i dilluns i dimecres de 16 a 19 h
- OTG (Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)  
C/ Ramon Sala i Saçala s/n  
08500 Vic  
Tel. 93 889 27 67  
Horari: De dilluns a divendres de 8.15 h a 13.30 h

**7. APRÉN EL CATALÀ!**

El català com a llengua oficial de Catalunya, t'ajudarà a integrar-te a la societat d'acollida i és important per poder accedir a les mateixes oportunitats que la resta de ciutadans.

- Escola Municipal Formació d'Adults l'Ateneu  
C/ Pau Casals ,3  
Tel. 93 882 06 59

**8. VETLLA PEL TEU BENESTAR!**

Si vols rebre informació i orientació sobre les prestacions econòmiques o socials que poden prestar les diferents administracions, t'informaran a:

Ajuntament de Balenyà /Serveis Socials  
Tel: 93 812 54 45 (cal concertar cita prèvia)



Ajuntament de Balenyà

## 9. BUSCA UN HABITATGE !

A la comarca hi ha diferents serveis que et poden ajudar a buscar un habitatge:

- Mancomunitat la Plana (servei pels municipis de la Mancomunitat)  
Borsa Jove d'Habitatge  
Sector %El Quadro% s/n  
08519 Malla  
Tel. 93 812 41 67 ( cal concertar cita prèvia )  
Horari: dilluns i divendres de 8.30 h a 13.30 h
- Borsa d'Habitatge del Consell Comarcal d'Osona (servei d'abast comarcal)  
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25  
Horari: de dilluns a divendres de 10 h a 14 h (cal concertar cita prèvia)

## 10. PUNT D'INFORMACIÓ JUVENIL

Els serveis d'informació juvenil ofereixen informació i assessorament als joves sobre treball, ensenyament, habitatge, borsa de treball, formació etc.

- Punt jove %Flik Flak %  
Plaça Josep Espona s/n  
08587 Balenyà (Els Hostalets)  
Tel 93 882 04 04

## 11. ENTITATS DE SUPORT

A la comarca hi ha diferents entitats socials que et poden ajudar si ho necessites.

- Creu Roja  
C/ Molí de Saborit, 5-7  
08500 Vic  
Horari: De dilluns a divendres de 9 a 14 h i de dilluns a dijous de 15 a 18 h  
Tel. 93 885 62 62

Consell Comarcal d'Osona



- Càritas Diocesana  
C/ Torres i Bages, 4, baixos  
08500 Vic  
Horari: De dilluns a divendres de 9 h a 13 h i de 15 h a 18 h  
Tel. 93 886 04 83

**I també hi ha entitats d'immigrants que fa temps que viuen a la comarca que també et poden ajudar.**

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Asociación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

## 12. FESTES DEL MUNICIPI

- Festa Major d'hivern, dia de Sant Fruitós: 21 de gener.
- Festa Major d'estiu, dia de Sant Bartomeu: 24 d'agost
- Aplec de Balenyà: pont de l'11 de setembre.
- Fira de la Cervesa



Ajuntament de Balenyà



### **13. ALTRES TELÈFONS D'INTERÉS**

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Farmàcia Mataró. Tel: 93 882 00 59 (C/ del pont, 15)
- Ambulància: 061
- Taxi Parramon: 608 499 999
- Renfe (Balenyà): 93 889 81 74
- Renfe (General): 902 240 202
- Mossos d'Esquadra: 112
- Policia Local: 639 382 323
- Bombers: 112
- Emergències: 112
- Telèfon d'atenció ciutadana de la Generalitat de Catalunya: 012



Ajuntament de Balenyà

## **GUÍA DE ACOGIDA MUNICIPAL**

### **1. ¡EMPADRONATE!**

El padrón municipal es el registro de todos los habitantes de un municipio. Todas las personas que residen al municipio tienen que inscribirse en el padrón. El padrón te dará acceso a la asistencia sanitaria y a la escolarización de tus hijos.

Ajuntament de Balenyà

C/Pista, 2

08587 Balenyà (Els Hostalets )

Tel: 93 889 83 85

Horario: De lunes a viernes de 9 h a 14 h y lunes tarde de 17 h a 19.30 h

Documentación necesaria :

~ Documentación de identidad:

- Para ciudadanos de la Unión Europea es preciso llevar documento acreditativo de identidad .

- Para ciudadanos que no pertenecen a la Unión Europea, es preciso llevar el permiso de residencia o pasaporte.

- Para los menores de hasta 14 años es preciso que lleven el documento de identidad y el libro de familia.

~ Documentación de residencia

- Los inquilinos, es preciso llevar el contrato de alquiler

- Los propietarios, es preciso llevar la escritura de propiedad.

### **2. ¡VEN A LA ENTREVISTA DE ACOGIDA Y A LAS SESIONES GRUPALES DE BIENVENIDA Y DE CONOCIMIENTO DE LA SOCIEDAD CATALANA**

Las entrevistas y las sesiones van dirigidas a los nuevos empadronados del municipio que quieran tener conocimiento de la red de servicios y recursos de acogida del municipio, de la comarca y de Cataluña.

### **3. ¡CONSIGUE TU TARJETA SANITARIA!**

Para recibir asistencia en cualquier centro de salud, es necesario obtener la tarjeta sanitaria. Puedes solicitar la tarjeta y pedir cita en el consultorio médico del municipio.

Consell Comarcal



d'Osona

- CAP Balenyà  
C/ Major, 46  
08587 Balenyà ( Els Hostalets )  
Tel: 93 889 83 21  
Horario: De lunes a jueves de 8 h a 21 h y viernes de 8 h a 15 h

Para urgencias fuera del horario del CAP Balenyà, exceptuando noche:

- CAP Centelles  
C/ Pla del Mestre, 7  
08540 Centelles  
Tel. 93 881 04 85

Llamar al 112 para urgencias médicas de las 21 h a las 8 h

Documentación necesaria:

- DNI / Pasaporte

- Volante de empadronamiento

- En el caso de menores de hasta 14 años es preciso llevar el libro de familia y sino el pasaporte.

### **4. ¡ESCOLARIZA TUS HIJOS !**

La escolarización es obligatoria en Catalunya a partir de los 6 años y hasta los 16. No obstante es muy recomendable ir a la escuela a los 3 años para adquirir hábitos desde pequeños. Las inscripciones se hacen a través de la escuela :

- Escola Bressol Municipal %El Roc Petit % de 0 a 3 años)  
C/ Dr. Coll i Rovira s/n  
08587 Balenyà ( Els Hostalets )
- Escola Joan XXIII ( de 3 a 12 años)  
C/ Escoles s/n  
08587 Balenyà ( Els Hostalets )  
Tel: 93 889 83 04
- Institut Pere Barnils (de 12 a 18 anys)  
Avinguda Pere Barnils, s/n



Ajuntament de Balenyà

08540 Centelles  
Tel. 93 881 27 52

**Documentación necesaria:**

- DNI / NIE / Pasaporte de los padres
- Libro de familia
- Carnet de vacunaciones del niño/a (en caso de no tenerlo, pedir certificado de pediatría de CAP)
- TSI ( tarjeta sanitaria )

**5. ¡ACTUALIZA TU DOCUMENTACIÓN!**

Infórmate sobre la gestión de trámites en materia de extranjería: tramitar permisos de trabajo, de residencia, arraigo social, reagrupamiento familiar etc.

- CITE (Centre d'informació al Treballador Estranger) de Comissions Obreres  
Plaça Lluís Companys, 3 baixos,  
08500 Vic  
Tel: 93 889 14 11(cal concertar cita prèvia.)
- AMIC (Associació d'ajuda Mútua als Immigrants de Catalunya) de la Unió General de Treballadors.  
Plaça Osona, 4, 1er  
08500 Vic  
Tel. 93 889 55 90
- Consell Comarcal d'Osona  
Àrea de Ciutadania i Immigració  
C//Historiador Ramon d'Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 28 46 (cal concertar cita prèvia)  
C/e: [integra@ccosona.cat](mailto:integra@ccosona.cat)
- 012 Información  
Para consultas sobre inmigración, podéis llamar al teléfono de información de la Generalitat de Catalunya

Consell Comarcal



d'Osona

**6. ¡BUSCA TRABAJO!**

Si tienes 16 años y has obtenido la correspondiente autorización administrativa legal, puedes acceder al mundo laboral. Te informarán sobre como encontrar empleo en:

- Mancomunitat La Plana / Servei de Promoció Econòmica  
Sector %l Quadro%6/n  
08519 Malla  
Tel. 93 812 54 45  
Horari: De lunes a viernes de 9 a 14 h y lunes y miércoles de 16 a 19 h
- OTG ((Oficina de treball de la Generalitat de Catalunya)  
C/ Ramon Sala i Saçala s/n  
08500 Vic  
Tel. 93 889 27 67  
Horario: De lunes a viernes de 8.15 h a 13.30 h

**7. ¡APRENDE EL CATALÁN!**

El catalán como lengua oficial de Cataluña, te ayudará a integrarte a la sociedad de acogida y es importante para acceder a la igualdad de oportunidades que el resto de ciudadanos.

- Escola Municipal Formació d'Adults l'Ateneu  
C/ Pau Casals ,3  
Tel. 93 882 06 59

**8. ¡CUIDA TU BIENESTAR!**

Si quieres recibir información y orientación sobre prestaciones económicas o sociales que puedan prestar las diferentes administraciones, te informaran en :

- Ajuntament de Balenyà / Serveis Socials  
Tel. 93 812 54 45 ( con cita previa )



Ajuntament de Balenyà

### **9. ¡BUSCA UNA VIVIENDA !**

En la comarca hay diferentes servicios que te pueden ayudar a buscar una vivienda

- Mancomunitat la Plana ( servicio para los municipios de la Mancomunitat )  
Bolsa Joven de la vivienda  
Sector %El Quadro %s/n  
08519 Malla  
Tel. 93 812 41 67 (con cita previa )  
Horario: lunes y viernes de 8.30 h a 13.30 h
- Bolsa de la vivienda del Consell Comarcal de Osona ( servicio de cobertura comarcal )  
C/ Historiador Ramon d' Abadal i de Vinyals, 5, 3ª planta  
08500 Vic  
Tel: 93 883 22 12 / 93 883 41 25  
Horario: De lunes a viernes de 10 h a 14 h (con cita previa)

### **10. SERVICIO DE INFORMACIÓN JUVENIL**

Los servicios de información juvenil, ofrecen información y asesoramiento a los jóvenes sobre trabajo, enseñamiento, vivienda, bolsa de trabajo joven, formación etc.

- Punt jove %Flik Flak %  
Plaça Josep Espona s/n  
08587 Balenyà (Els Hostalets)  
Tel 93 882 04 04

### **11. ENTIDADES DE AYUDA**

En la comarca hay diferentes entidades sociales y que te pueden ayudar si lo necesitas.

~ Creu Roja  
C/ Molí d'en Saborit, 5-7  
08500 Vic  
Horario: De lunes a viernes de 9 ha 14 h y de lunes a jueves de 15 h a 18 h  
Tel. 93 885 62 62

Consell Comarcal d'Osona



~ Càritas Diocesana  
C/ Torres i Bages, 4, baixos  
08500 Vic  
Horario: de lunes a viernes de 9 h a 13 h y de 15 h a 18 h  
Tel. 93 886 04 83

**Y también hay entidades de inmigrantes que hace tiempo que viven en la comarca que también te pueden ayudar.**

- Amic Amazigh (Associació Motivadora per a la Integració Cultural -Marroc-): 689 612 885
- Associació Cultural Subsahariana i Amics d'Osona (ACSAO): 669 201 952
- Associació de Ghanesos d'Osona: 634 014 876
- Associació Fuladuu Unió Fulbe Immigrants del Senegal (AFUFIS): 638 237 235
- Associació Amics del Senegal del Bisaura: 671 419 098
- Bini Association Vic (Nigèria): 618 481 747
- African Muslim Cultural Association (Àfrica Subsahariana): 699 566 366
- Associació de Malians de Tona AMCE: 696 769 374
- Associació d'Equatorians de la Comarca d'Osona (AECCO): 620 482 820
- Associació d'Equatorians residents a Vic: 649 801 555
- Comitè Cívic Colombià d'Osona: 646 039 442
- Associación jóvenes con visión de futuro: 93 885 23 14
- Associació social i cultural de la India: 653 046 077
- Associació d'Osona per la Pau Jameiat Essalam: 670 857 546
- Veus Diverses: 690 024 074

### **12. FIESTAS DEL MUNICIPIO**

- Festa Major d'hivern, dia de Sant Fruitós: 21 de enero
- Festa Major d'estiu, dia de Sant Bartomeu: 24 de agosto
- Aplec de Balenyà: Punete del 11 de septiembre
- Feria de la cerveza



Ajuntament de Balenyà

### **13. OTROS TELÉFONOS DE INTERÉS**

- Hospital General de Vic: 93 889 11 11
- Farmacia Mataró. Tel: 93 882 00 59 (C/ del pont, 15)
- Ambulancia: 061
- Taxi Parramon: 608 499 999
- Renfe (Balenyà): 93 889 81 74
- Renfe (General): 902 240 202
- Mossos d'Esquadra: 112
- Policia Local: 639 382 323
- Bomberos: 112
- Emergencias: 112
- Teléfono de atención ciudadana de la Generalitat de Catalunya: 012